

THERMAL HOTEL BALANCE

LENTI

Borlap • Wine selection • Weinkarte



BÉLA ÉS BANDI SAUVIGNON BLANC 2020 BALATONSZŐLŐS

Friss, ezüstös, zöld reflexekkel, elegáns sauvignon blanc illattal, csalánnal és citrusokkal. Az íze: grapefruit, édesebb citrusok, trópusi gyümölcsök és vágott fű. Vibráló savak, hosszú lecsengés, amely jóleső kesernyével zár.

Fresh, silvery colour with green tints, elegant Sauvignon Blanc aromas with nettle and citrus. Palate with the richness of grapefruit, sweeter citrus fruit, tropical fruit and cut grass. Long finish that ends with a tasty bitterness.

Frischer Wein mit silbrigen, grünen Reflexen, mit elegantem Duft von Sauvignon Blanc, Nessel und Zitrusfrüchten. Der Geschmack: Grapefruit, süßere Zitrusfrüchte, Tropicalfrüchte und gemähtes Gras. Flimmernde Säuren, langer Abklang und ein Abschluss von köstlicher Bitter.

990 Ft/0,1 l

6 990 Ft/0,75 l



GILVESY BOHÉM 2019 SZENT GYÖRGY-HEGY

Friss, üdítő cuvée a budai dombok között megbúvó Aligvárom-dűlő érett szőlőjéből. Vidám, élénk, a meszes talaj savaival, citrusokkal és fehér virágokkal.

A fresh, crispy blend from the ripe grapes of the Aligvárom vineyard that hides among the Buda hills. Vibrant and lively with the acidity of the calcareous soil, with citrus and white flowers.

Frischer, knuspriger Cuvée aus reifen Trauben des zwischen den Budaer Hügeln liegenden Wein-gartens Aligvárom. Lustiger, belebender Wein mit Säuren des kalkigen Bodens, mit Zitrusfrüchten und weißen Blumen.

890 Ft/0,1 l

5 990 Ft/0,75 l

PÁTZAY IRSAI OLIVÉR 2021 BADACSONY



Tiszta halvány szalmasárga megjelenésű és mind illatában, mind ízében friss virágos és ínycsiklandóan tavaszi karakterű bor. Az illatos fajtára jellemző túlzott parfümösség helyett ez a bor az elegánsabb példája az Irsai Olivérnek.

It has a clean pale straw yellow appearance and is fresh floral in both aroma and taste and a mouth-wateringly spring wine. Excessive perfusion characteristic of the fragrant variety instead, this wine is the more elegant example of Oliver Irsai.

Es hat ein sauberes blasses strohgelbes Aussehen und ist sowohl im Aroma als auch im Geschmack frisch blumig und ein köstlicher Wein mit Frühlingscharakter. Übermäßige Perfusion charakteristisch für die duftende Sorten stattdessen ist dieser Wein das elegantere Beispiel von Oliver Irsai

890 Ft/0,1 l 5 990 Ft/0,75 l

ETYEKI KÚRIA CHARDONNAY 2019 ETYEK-BUDA



Testes chardonnay az etyei Nagy-Látó és Öreg-hegy meszes talajáról. Tartályban erjedt, majd harmada hordóban érett egy évig. Illatában finoman toast-os, vajas és citrusos. A széles kortyot lendületes savak tartják egyenesben. Telt, tartalmas és hosszú.

A full-bodied Chardonnay from the limestone soil of Etyek's Nagy-Látó and Öreg-hegy vineyards. It was fermented in tanks, then one-third of it was aged in barrels for a year. Slightly toasty, buttery and citrusy nose. The wide palate is kept in balance by the zesty acids. Full, substantial and long.

In seinem Duft feine Toast-Noten, Butter und Zitrusfrüchten. Der breite Schluck wird von lebendigen Säuren linear gehalten. Mollig, reichhaltig und lang.

990 Ft/0,1 l 6 990 Ft/0,75 l



PÁTZAY CSÍNY 2021 BADACSONY

Kristálytisza, halvány citrom színű, parfümös virágos illatában citrus és friss alma dereng. Az egyensúlyos száraz korty szinte kiált a következőért. Hosszú, kissé sós lecsengésében fehér húsú őszibarack és virágok dominálnak. Nagyon Badacsony. Nagyon nyár.

Citrus and fresh apples in a crystal clear, pale lemon color with a fragrant floral scent dereng. The balanced dry sip almost cries out for the next one. Long, slightly salty finish is dominated by white-fleshed peaches and flowers. Very Badacsony. It's very summer.

Zitrus und frische Äpfel in kristallklarer, blasser Zitronenfarbe mit duftendem Blumenduft. Der ausgewogene trockene Schluck schreit fast schon nach demnächsten. Lang, leicht salzigim Abgang dominieren weißfleischige Pfirsiche und Blüten. Sehr Badacson. Es ist sehr Sommer.

890 Ft/0,1 l

5 990 Ft/0,75 l



NAGY & NAGY SZÜRKEBARÁT (Ászkolt) 2018 BADACSONY

Világos zöldessárga színű vidám, üde Szürkebarát. Illata igazi gyümölcskavalkád (nyári körte, alma, zöldbarack, lime, egres), megkóstolva játékos savak, nyári gyümölcsöket idéző zamatok évdnek egymással, egy kis édeskesség és kellemes tonikos kesernye kíséretében.

Bright greenish-yellow cheerful, fresh Gray-friendly. The smell is real fruit cavalcade (summer pear, apple, green peach, lime, gooseberry), tasted playful acids, juices reminiscent of summer fruits wilt together, a little accompanied by sweetness and pleasant tonic bitterness.

Leuchtend grünlich-gelb fröhlich, frisch grau-freundlich. Der Geruch ist echt Fruchtkavalkade (Sommerbirne, Apfel, grüner Pfirsich, Limette, Stachelbeere), verkostetverspielte Säuren, an Sommerfrüchte erinnernde Aromen verwelken zusammen, ein wenig begleitet von Süße und angenehmer tonischer Bitterkeit.

890 Ft/0,1 l

5 990 Ft/0,75 l



NAGY&NAGY KÉKNYELŰ (ászkolt) 2019 BADACSONY

Világos szalmasárga színű, feszes, karakteres, férfias bor. Illatában a vulkanikus talaj tűzköves, pattintott köves jegyei érződnek, a háttérben körtét, egrest, gyógynövényeket idéző hangulattal. Markáns savak, hosszú, ásványos, „köves” zamatok, grépfrútos kesernye.

Light straw-yellow, firm, characteristic, masculine wine. In the scent of notes of volcanic, crackled stony volcanic soil, pears in the background, egrest, with an atmosphere reminiscent of herbs. Marked acids, long, mineral, “Stony” flavors, grapefruit bitter.

Heller, strohgelber, fester, charakteristischer, maskuliner Wein. Im Duft von Noten von vulkanischer, knisternder steiniger Vulkanerde, Birne im Hintergrund Stachelbeere, mit einer an Kräuter erinnernden Atmosphäre. Ausgeprägte Säuren, lang, mineralisch, „Steinige“ Aromen Grapefruitbitter

890 Ft/0,1 l

5 990 Ft/0,75 l



NAGY&NAGY ZENIT-IRSAI OLIVÉR 2020 BADACSONY

A két szőlőfajta nagyszerűen kiegészíti egymást.

A Zenit zöldalmás-körtés illata az Irsaitól kap egy kis virágos, citrusos megerősítést, a könnyedebb Irsait pedig a Zenit teszi teltebbé, zamatos testességével.

The two grape varieties complement each other perfectly. Zenit is a green applepear its scent gets a little floral, citrusy confirmation from the Irsai, the lighter Irsai and makes Zenit fuller with its succulent body.

Die beiden Rebsorten ergänzen sich perfekt. Zenit ist eine grüne Apfelbirne sein Duft bekommt eine blumige, zitronige Bestätigung vom Irsai, dem leichteren Irsai und macht Zenit mit seinem saftigen Körper voller.

890 Ft/0,1 l

5 990 Ft/0,75 l

STREIT-ZAGONYI FREMONT 2019 VILLÁNY



Borunk 90%-ban hárslevelű, 10%-ban Chardonnay fajtát tartalmaz. Színe halványsárga, illatában citrusos, ami jellemző a villányi borvidékre. Ízében ugyancsak a citrusosság dominál egy kis CO2 kíséretében, ami virgonccá teszi. A korty ízlelése után enyhe édességet tapasztalunk, így válik borunk igazán harmonikussá. Salátákhoz, halételekhez bátran ajánljuk!

Our wine is a blend of 90% Hárslevelű and 10% Chardonnay wine varieties. A pale yellow wine with citrus fragrance, typical to the Villány wine region. Its flavour is dominated by citrus, along with a bit CO₂, making the wine spry. After tasting a sip of wine, we can feel some light sweet aroma, so that our wine becomes really harmonious. We highly recommend this wine with salads and fish dishes!

Unser Wein entsteht aus den Sorten Lindenblättriger 90% und Chardonnay 10%. Hellgelbe Farbe, in seinem Duft mit Aromen von Zitrusfrüchten, was typisch für die Region Villány ist. Sein Geschmack wird ebenso von Zitrusfrüchten beherrscht, begleitet von ein wenig CO₂, das den Wein so lebhaft macht. Nachdem man sich einen Mundvoll schmecken ließ, erlebt man eine milde Süße, so wird der Wein richtig harmonisch. Wir empfehlen diese Sorte wohl zu Salaten und Fischgerichten!

990 Ft/0,1 l | 6 990 Ft/0,75 l

GÖNCÖL FURMINT (FÉLÉDES) 2019 TOKAJ



100% bioművelésű szőlőből készíti a Degenfeld szőlőbirtok borásza, Zsurki Sándor. Könnyed, fehér gyümölcsös, virágos illat, barackos, érett almás íz. Közepes test, hosszú, finoman édes korty.

The winemaker of the Degenfeld Estate, Sándor Zsurki, makes this semi-sweet Furmint from 100% organically cultivated grapes. Light, white-fleshed fruit, floral aromas, then peach and ripe apple on the palate. Medium-bodied, long, subtly sweet palate.

Der halbsüße Furmint der Göncöl-Serie wird vom Winzer des Weingutes Degenfeld, von Sándor Zsurki aus Traube mit 100% Bioerziehung hergestellt. Blumiger Duft mit weißen Früchten und ein Geschmack von reifem Apfel.

990 Ft/0,1 l | 6 990 Ft/0,75 l



THUMMERER EGRI MUSKOTÁLY 2020 EGER

Megnyerő édes muskotály a Csókás-dűlőből. Barátságos savakkal, 47g természetes maradékcukorral, alacsony alkoholtartalommal. Harsány illatában szőlővirág és muskotályos jegyek. A korty könnyű és gördülékeny.

An appealing sweet Muskotály, with friendly acidity, 47 grams of residual sugar and lowish alcohol content. Grape flower and Muscat notes in its loud nose. Light and smooth palate.

Ansprechender süßer Muskateller aus dem Weingarten Csókás, mit freundlichen Säuren, 47 Gramm natürlichem Restzucker und niedrigem Alkoholgehalt. In seinem schrillen Duft erscheinen die Noten von Traubenblüte und Muskateller. Der Schluck ist leicht und zügig.

990 Ft/0,1 l

6 990 Ft/0,75 l



OREMUS 3 PUTTONYOS ASZÚ 2010 TOKAJ

Tiszta ásvány, édes és finoman fanyar egyszerre. Kandírozott citrom, bodza és menta. Haladó aszú, lendületes és vibráló, a végén finom sárgabarackkal és mézzel.

Pure minerality, sweet and subtly sour simultaneously. Candied lemon, elderberry and mint. A progressive aszú that's vigorous and vibrant, with delicious apricot and honey on the finish.

Voll mit Mineralien, zugleich süß und fein herb. Kandierte Zitrone, Holunder und Minze. Progressiver Aszuwein, belebend und flimmernd, am Ende mit feiner Aprikose und Honig.

12 990 Ft/0,5 l



SERPENS SWEET LATE HARVEST 2018 TOKAJ

A bor elkészítésénél 2018-ban 100%-ban Furmintot használtunk a Király-Hegy dűlőből. Színe világos szalmasárga. Illatban az érett édes gyümölcsök kavalkádjá az, ami először eszünkbe jut az első szippantáskor.

A pure Furmint from the terroir of King mountain. Light colour with yellowish reflexes. Pineapple, mango, and ripe peaches in the nose with tropical fruits on the palate. Not too heavy.

Bei der Herstellung des Weines im Jahr 2018 haben wir im Royal 100% Furmint verwendet Aus einem Bergweingebirg. Seine Farbe ist hell strohgelb. Aroma von reifen süßen Früchten seine Kavalkade ist das, was uns zuerst in den Sinn kommt, wenn wir das erste Mal schnuppern.

990 Ft/0,1 l

4 990 Ft/0,5 l

FIGULA ROSÉ 2021 BALATONFÜRED-CSOPAK



Pinot Noir több időpontban, rozéra szüretelve, majd tartályban hidegen erjesztve. Csipkebogyó, cseresznye és ribizli a kerek kortyban, friss savak és meszes ásványok a lecsengésben.

Pinot Noir picked on different dates, especially to make rosé. Cold fermentec in temperature-controlled tanks. Rosehip, cherry and redcurrant on the round palate, with fresh acidity and limey minerality on the finish.

Pinot Noir für Roséwein gelesen. Hagebutte, Kirsche und Johannisbeere im runden Schluck, frische Säuren, und kalkige Mineralien im Abklang.

890 Ft/0,1 l 5 990 Ft/0,75 l

SAUSKA ROSÉ 2021 VILLÁNY



Cabernet sauvignon, merlot, kékfrankos, syrah, pinot noir és cabernet franc. Élénk rózsaszín, illatában hibiszkusz és rózsalevél, friss kortyában májusi cseresznye, görögdinnye, szegfűszeg és málna.

A Cabernet Sauvignon, Merlot, Kékfrankos, Syrah, Pinot Noir and Cabernet Franc blend. Lively pink colour, hibiscus and rose leaf on the nose, May cherry, water melon, clove and raspberry on the palate.

Ein Verschnitt aus Cabernet Sauvignon, Merlot, Blaufränkisch, Pinot Noir und Cabernet Franc. Grelle rosarote Farbe, in seinem Duft Hibiskus und Rosablatt, in seinem frischen Schluck Maikirsche, Melone, Gewürznelke und Himbeere. Draller, netter, klarer und gut bekömmlicher Wein.

990 Ft/0,1 l 6 990 Ft/0,75 l

STREIT-ZAGONYI KÉKFRANKOS ROSÉ 2021 VILLÁNY



Reduktív eljárással készített kékfrankos rosé bor. Borunk színe halvány cseresznyepiros. Illatában piros bogyós gyümölcsaromák jelennek meg. Izében, harmonikus savak kíséretében, enyhén tutti-fruttis aromák érezhetők. Salátákhoz, szárnyas ételekhez, vagy csak aperitifként ajánljuk.

This rosé wine aged with reductive processing. Our wine has a light cherry red colour. Red-berry fruit aromas show up in its flavour. Some mild tutti-frutti aromas can be felt in its taste, along with smooth acids.

Blaufränkischer Roséwein, hergestellt im reduktiven Ausbau. Die Farbe unseres Weines ist blass kirschrot. In seinem Duft erscheinen Aromen von roten Beeren.

890 Ft/0,1 l 5 990 Ft/0,75 l



FEKETE SYRAZ 2016 SZEKSZÁRD

Mély rubin színű, testes és tartalmas, ászokhordós érlelésű vörösbor piros bogyós gyümölcsös, citrusos és fehérborsos ízvilággal.

Deep ruby colour, full-bodied red wine that was aging in aces barrels. In its citric taste you can also discover red berries and white pepper.

Tief-rubinroter, vollmundiger und gehaltvoller Rotwein mit roten Beeren in Assenfässern gereift mit fruchtigen Aromen von Zitrus und weißem Pfeffer.

990 Ft/0,1 l

6 990 Ft/0,75 l



FEKETE CABERNET SAUVIGNON VÁLOGATÁS 2016 SZEKSZÁRD

Mély rubin színű, tartalmas bor közepes lecsengéssel és édeskés utóízzel. Illat- és ízvilágában a meggyes, mentás, erdei bogyós ízjegyek fűszeres ízekkel egészülnek ki.

It's a flavorful wine with deep ruby colour and sweet aftertaste. The complex taste is made of sour cherry and forest berries completed by different spices. It goes well with red meats and with dark chocolate desserts.

Tief rubinroter, reicher Wein mit mittlerem Abgang und süßem Nachgeschmack. In der Welt der Aromen und Geschmacksrichtungen Kirsch-, Minze- und Waldbeeraromen mit würzigen Aromen sind hinzugefügt.

7 990 Ft/0,75 l

STREIT-ZAGONYI THE DILARA 2019 VILLÁNY



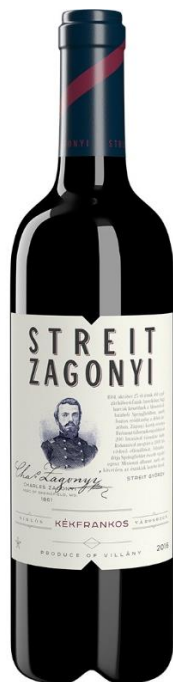
Borunk gerincét a gondosan válogatott portugiesere adja, melyhez prémium kékfrankost és merlot-t házasítottunk. A Dilara a bistró borok felső kategóriáját képviseli. A portugieser könnyedsége, a kékfrankos gyümölcsössége és a merlot eleganciája teszi igazán komplexé a borunkat.

Carefully selected Potugieser gives the wine its backbone. This is then blended with premium Kékfrankos and Merlot. Dilara is A truly top catagory bistro wine. The lightness of the Portugieser, the fruitines of the Kékfrankos and the elegance of the Merlot make our wine extremely complex.

Das Rückgrat unseres Weines bildet das sorgfältig ausgewählte portugiesische Bier, zu dem wir Premium Blue Franc und Merlot gemischt haben. Dilara repräsentiert die obere Kategorie der Bistroweine. Die Leichtigkeit des Portuiers, die fruchtige Fruchtigkeit und die Eleganz des Merlots machen unseren Wein so richtig komplex

990 Ft/0,1 l 6 990 Ft/0,75 l

STREIT-ZAGONYI KÉKFRANKOS 2016 VILLÁNY



Mondják, hogy "Villányban a kékfrankos tökéletesen tölti ki a portugieser és a cabernetek közti űrt". És ezt a kékfrankos kóstolva meg is értjük, hogy miért. Visszafogott, gyümölcsös illatok, mély, boncolgatásra váró komplexitás. Finom szerkezet, érett gyümölcsök, elegáns hordós jegyek, fűszerek.

It promises ripe fruits and sweet spices. Elegant, powerful, yet sophisticated red wine rich in details. Ripe cherries, raspberries, freshly ground black pepper, sweet spices. It's full, but not cumbersome. In addition to the ripeness, the acids that give the variety its impetus are well preserved.

Er verspricht reife Früchte und süße Gewürze. Eleganter, kraftvoller und dennoch raffinierter Rotwein mit vielen Details. Reife Kirschen, Himbeeren, frisch gemahlener schwarzer Pfeffer, süße Gewürze. Es ist voll, aber nicht umständlich. Neben der Reife sind die Säuren, die der Sorte ihren Impuls geben, gut erhalten.

990 Ft/0,1 l 6 990 Ft/0,75 l



STREIT-ZAGONYI VILLÁNYI FRANC 2016 VILLÁNY

A villányi borvidék frekventált déli dűlőjéről szüretelt Cabernet Francunk 2016-ban nagyon szépen beérett. Borunkat közepes-nagy test jellemzi. Illatában fekete bogyós gyümölcsök kavalkádja ismerhető fel, minimális hordós jegyekkel fűszerezve. Ízében is először a gyümölcsösség dominál majd a korty végén az édeskés tanninok teszik kerekké borunkat. 12 hónapot volt első és második töltésű hordóban.

Our Cabernet Franc from this popular southern vineyard in the Villány wine region ripened beautifully in 2016. It is a medium to full-bodied wine, characterised by an array of black berry fruit on the nose spiced up with subtle notes of oak. The palate is also initially dominated by fruitiness, with sweet tannins giving the wine a smooth finish. It spent 12 months in first and second use oak.

Unser Cabernet Franc, den wir im Jahre 2016 von renommierten Lagen des Weingebietes Villány gelesen haben, verfügt über ein schönes Reifepotential. Der Geschmack unseres Weines ist mit einem mittleren bis kräftigen Körper geprägt. Seine Aromen erinnern an eine Kavalkade von Schwarzebeeren, begleitet mit wenigen Fassmerkmalen. Der Geschmack wird von vollreifen Früchten bestimmt, und am Ende des Schlucks wird unser Wein durch süße Tanninen abgerundet. Ausbau: 12 Monate in Barriques (Erst- und Zweitfüllung).

9 990 Ft/0,75 l



TAKLER MERLOT 2018 SZEKSZÁRD

Tartályban erjedt és 500 literes hordókban egy éven át érlelt szekszárdi merlot sok-sok piros és fekete erdei gyümölccsel, kedves sav és tanninszerkezettel a helyi lösznek köszönhetően.

A Szekszárd Merlot fermented in tanks and aged in 500-litre barrels for a year with lots of red and black forest fruit, pleasant acidity and tannins owing to the local loess soil.

Im Behälter gegorener und in 500 l großen Fässern ein Jahr gereifter Merlot aus Szekszárd, mit zahlreichen roten und schwarzen Waldfrüchten, mit netten Säure und Tanninstruktur dank dem lokalen Lößboden.

990 Ft/0,1 l

6 990 Ft/0,75 l



BODRI KADARKA 2019 SZEKSZÁRD

Rubinszínű, fűszeres illatú, közepesen telt, gyümölcsös bort készítettünk belőle, mely lágy szövetű, üde, eleven savú, inkább kicsit férfias karakterű bor. Gyümölcsös, nagyon jó ivású, „kérek még”-típusú, karcsú szerkezetű, magyaros karakterű ez a kadarka.

This wine becomes the follower of old Kadarka traditions through the combination of traditional and new fermentation technologies and short, small oak-barrel mellowing. When making this wine, our aim was not to reach a great body and strong tannin colour but rather to present a fragrant, easily drinkable, pleasant Kadarka, characteristic of the wine region.

Wir haben einen rubinfarbenen, würzig duftenden, mittelvollen, fruchtigen Wein hergestellt davon ein weicher, frischer, lebendiger, eher leicht maskuliner Wein.

Fruchtig, sehr süffig, Typ "bitte still", schlanke Textur, ungarisch Charakter dieser Kadarka.

890 Ft/0,1 l

5 990 Ft/0,75 l



THUMMERER TRÉFLI CUVÉE 2018 EGER

Népszerű édes vörös, hét fajta házasításából. Tartályban erjedt, majd két évig érett nagyhordókban. Gazdag gyümölcsös illat, hömpölygő, viszkózus korty. Alacsony alkoholtartalom, 45 gramm természetes maradék cukor, hosszú utóíz.

A popular sweet red from a blend of seven varieties. It was fermented in tanks and then aged for two years in large barrels. Rich fruity nose followed by a smooth, viscous palate. Lowish alcohol, 45 grams of residual sugar.

Ein Verschnitt aus sieben Sorten, Reichhaltiger Fruchtduft, fließender, viskoser Schluck. Niedriger Alkoholgehalt, 45 Gramm natürlicher Restzucker, langer Nachgeschmack.

990 Ft/0,1 l

6 990 Ft/0,75 l



BUSSAY ESKÜVÉ 2019 ZALAI BORVIDÉK

Ikonikus házasítás a csörnyeföldi kézműves pincétől. Az alapot 60%-ban olaszrizling, 40%-ban rajnai rizling adja. Spontán, tizhektós hordókban erjedt, majd finomsperőn érett tíz hónapig. Visszafogott, lassan nyíló illat, élő és lédús korty, tüzes lecsengés.

An iconic blend from the artisanal winery. The base is given by 60% Olaszrizling and complemented by 40% Riesling. Spontaneously fermented in ten-hectolitre barrels, then aged on fine lees for ten months. A restrained, slowly opening nose, lively and juicy palate, fiery on the finish.

Der Basis wird von 60% Italienischer Riesling und von 40% Rhein-Riesling gegeben. Er hat in 10 hl großen Fässern gegoren, dann wurde er 10 Monate auf Feintrub gereift. Zurückhaltender, langsam öffnender Duft, ein lebender und saftiger Schluck, sowie ein feuriger Abklang.

890 Ft/0,1 l 5 990 Ft/0,75 l



BUSSAY PINOT GRIS 2019 ZALAI BORVIDÉK

100% szürkebarát Csörnyeföldről, Bussay Iászló lányainak pincéjéből. Egy tőke, egy fürt, egy palack, spontán, hordóban erjesztve, 10 éves, egyhektós hordóban két évig érlelve. Négy gramm cukor, magas alkohol, vastag, kerek, olajos korty.

100% Pinot Gris. One vine, one bunch, one bottle, fermented spontaneously in barrels, aged in 10-year-old, one hectolitre barrels for two years. Four grams of residual sugar, high alcohol, dense, round, oily palate.

100% Pinot Gris. Ein Weinstock, ein Traube, eine Flasche Pinot Gris spontan, im Fass gegoren, und im 10jährigen, 1 hl großen Fass zwei Jahre gereift. Vier Gramm Zucker, hoher Alkohol und ein dicker, runder, öliger Schluck.

990 Ft/0,1 l 6 990 Ft/0,75 l



BUSSAY MURA 2018 ZALAI BORVIDÉK

A Mura vörös egy házasítás, ami ízig-vérig hordozza ezen egyedülálló karakterű borvidék minden báját. A borban érett piros bogyós gyümölcsök dominálnak, amit fűszerek, mint a fehér bors gazdagítanak. Élénk, de kerek savszerkezet és egy hosszú lecsengés biztosít egy feledhetetlen ízélményt. A borban, egy kevésbé ismert szőlőfajta, a Laska mellett, Pinot Noir, Merlot, Cabernet Franc és Cabernet Sauvignon található.

Mura red is a blend that carries with it all the charm of this unique wine region. The wine is dominated by ripe red berries, enriched by spices like white pepper. The lively but round acid structure and a long finish provide an unforgettable taste experience. In the wine, next to a lesser-known grape variety, Laska, are Pinot Noir, Merlot, Cabernet Franc and Cabernet Sauvignon.

Mura Rot ist eine Cuvée, die den Charme dieser einzigartigen Weinregion in sich trägt. Der Wein wird von reifen roten Beeren dominiert, angereichert mit Gewürzen wie weißem Pfeffer. Die lebendige aber runde Säurestruktur und ein langer Abgang sorgen für ein unvergessliches Geschmackserlebnis. Im Wein finden sich neben einer weniger bekannten Rebsorte, Laska, Pinot Noir, Merlot, Cabernet Franc und Cabernet Sauvignon.

890 Ft/0,1 l

5 990 Ft/0,75 l



BUSSAY CHARMES PINOT NOIR 2017 ZALAI BORVIDÉK

A birtok első telepített vörösbor alapanyaga, nagyon eredeti fűszerek-gyümölcsök. Tannint és mély színeket ne is keressünk, csak az igazi Pinot aromatikát. Nyitott kádás erjesztés, 1 év hordó.

The first red wine raw material installed on the estate is very original spices and fruits. Don't even look for tannins and deep colors, just the real Pinot aroma. Open tub fermentation, 1 year barrel.

Der erste auf dem Gut installierte Rotwein-Rohstoff sind sehr originelle Gewürze und Früchte. Suchen Sie nicht einmal nach Tanninen und tiefen Farben, sondern nur nach dem echten Pinot-Aroma. Offene Bottichgärung, 1 Jahr Fass.

990 Ft/0,1 l

6 990 Ft/0,75 l

DÓKA ÉVA H10 KABAR 2018 ZALAI BORVIDÉK



A hazai szőlőnemesítés nagy reményekre jogosító gyöngyszeme. Koncentrált, egyedi illat és a finoman édeskés krémesség, ami az első benyomásokat illeti. A korty kerek, testes, száját betöltő, hosszú és intenzív utóízzel, gyümölcsös karakterekkel.

A new, native grape which gives us big hopes. Concentrated, unique fragrance and delicate sweetness are the first impressions. Round and full-bodied, with a long and intense aftertaste and fruity characters.

Eine Perle der einheimischen Neuzüchtung, die uns grosse Hoffnungen gibt. Konzentrierter, einzigartiger Duft und zarte Süße sind die ersten Eindrücke. Rund und vollmundig, mit langem und intensivem Nachgeschmack und fruchtigem Charakter.

990 Ft/0,1 l

6 990 Ft/0,75 l

DÓKA ÉVA ARANYOD OLASZRIZLING 2020 ZALAI BORVIDÉK



Az aranyodi dombok zamata...

Rendkívül sokoldalú fajta, ami az aranyodi dombokon is kiválóan érzi magát, amit érett zamatokkal, egyedi ízvilággal hálál meg. A feldolgozás során pedig arra törekedtünk, hogy ezeket a zamatokat frissen tartva teremtsünk összhangot a palackban.

From the hills of Aranyod...

An extremely versatile grape that unfolds its aromas and unique taste on the hills near Aranyod. All we had to do was harmonize these fresh flavors and hold them in the bottle.

Von den Hügeln von Aranyod ...

Eine äußerst vielseitige Rebsorte, die ihre Aromen und ihren einzigartigen Geschmack auf den Hügeln in der Nähe von Aranyod entfaltet. Alles, was wir tun mussten, war, diese frischen Aromen zu harmonisieren und das alles in der Flasche zu halten.

890 Ft/0,1 l

5 990 Ft/0,75 l

DÓKA ÉVA NEKTÁR 2021 ZALAI BORVIDÉK



Az illatok és zamatok megszületnek ugyan a szőlőfürtben, de azokat megőrizni és átmenteni a borba, na az a kihívás! Hajnali szüret, hideg áztatás, kíméletes préselés, hideg ülepítés, majd hideg erjesztés. Egy igazi különlegesség, ami frissességével, gyümölcsösségével ejti rabul kóstolóját. Ráadásul zalai nemesítésű fajta, Cserszegtomajról.

The aromas and flavors are born in the bunch of grapes, but preserving them and transferring them to the wine is the challenge! Morning harvest, cold soaking, gentle pressing, cold sedimentation and then cold fermentation. A real specialty that captivates its taster with its freshness and fruitiness. In addition, it is a variety bred in Zala, from Cserszegtomaj.

Die Aromen und Geschmacksrichtungen werden in der Weintraube geboren, aber sie zu bewahren und auf den Wein zu übertragen, ist die Herausforderung! Ernte am Morgen, kaltes Einweichen, schonendes Pressen, kalte Sedimentation und anschließend kalte Gärung. Eine echte Spezialität, die durch ihre Frische und Fruchtigkeit den Verkoster besticht. Darüber hinaus ist es eine in Zala gezüchtete Sorte aus Cserszegtomaj

890 Ft/0,1 l

5 990 Ft/0,75 l

DÓKA ÉVA MUSCATELLO 2020 ZALAI BORVIDÉK



Könnyed elegancia, frissesség, üdítő pezsgés. A Muscatello gyöngyözőbor sárgamuskotály alapú fehér házasítás Pinot blanc kíséretével, bolond buborékokkal, az érzékek felkorbácsolására. Fogyasszuk akár aperitifként, akár egy ünnep fényét emelendő, vagy akár csak azért, mert néha kell egy kis pezsgés az élethez!

Light elegance, freshness, refreshing champagne. Muscatello sparkling wine is a yellow musk-based white blend accompanied by Pinot blanc with crazy bubbles to whip the senses. Consume it either as an aperitif, to brighten up a holiday, or even just because sometimes you need a little champagne for life!

Leichte Eleganz, Frische, erfrischender Champagner. Muscatello Sekt ist eine gelbe Mischung aus gelbem Muskat, begleitet von Pinot Blanc mit verrückten Blasen, um die Sinne zu peitschen. Konsumieren Sie ihn entweder als Aperitif, um den Urlaub zu verschönern oder einfach nur, weil Sie manchmal ein bisschen Champagner fürs Leben brauchen!

890 Ft/0,1 l

5 990 Ft/0,75 l

DÓKA ÉVA ROSÉ 2021 ZALAI BORVIDÉK



Illata kedves, bogyós gyümölcs kertészetre emlékeztető, savai jólesően csiklandozzák a szánkat, lenyelve pedig érezzük, hogy bort iszunk. Reduktív rendszer kevés héjon áztatással, Pinot Noir és Merlot házasításával.

Its scent is lovely, reminiscent of berry gardening, its acids tickle our mouths nicely, and when swallowed we feel like we are drinking wine. Reductive system with little shell soaking, blending Pinot Noir and Merlot.

Sein Duft ist lieblich, erinnert an Beerengärtnerei, seine Säuren kitzeln unseren Mund und beim Schlucken haben wir das Gefühl, Wein zu trinken. Reduktionssystem mit wenig Schaleneinweichung, Mischung aus Pinot Noir und Merlot.

890 Ft/0,1 l

5 990 Ft/0,75 l

DÓKA ÉVA CABERNET FRANC VÁLOGATÁS 2018 ZALAI BORVIDÉK



Lágy tanninok, finom hordós fűszeresség, telt ízek, kedves kortyok, fekete gyümölcsöket idéző zamatok. Az érlelést követően a legszebb tételeket válogatjuk és palackozzuk önálló Cabernet franc-ként.

Soft tannins, delicious spiciness, full of taste reminiscent of black fruits. After maturing, the finest items are sorted and bottled as a standalone Cabernet Franc.

Weiche Tannine, köstliche Würze, voller Geschmack, der an schwarze Früchte erinnert. Nach der Reifung werden die schönsten Lots als eigenständiger Cabernet Franc sortiert und abgefüllt.

990 Ft/0,1 l

6 990 Ft/0,75 l

DÓKA ÉVA CABERNET BARRIQUE 2017 ZALAI BORVIDÉK



A két Cabernet: sauvignon és franc remek egyensúlyban. Az élményt tovább fokozza a szőlő piros gyümölcs aromáinak és az új tölgyfahordó adta kávé, csokoládés jellegnek a harmóniája. Komplex, telt bor egy nagyszerű évjáratból.

The two Cabernets: Sauvignon and Franc make a great pair. Aromas of grapes and red fruits with a hint of coffee and chocolate, lended by new oak barrels. Complex, full-bodied wine from a special vintage.

Die beiden Cabernets: Sauvignon und Franc bilden ein tolles Paar. Aromen von Trauben und roten Früchten mit einem Hauch von Kaffee- und Schokolade, verleiht durch dem neuen Eichenfass. Komplexer, voller Wein aus einem besonderen Jahrgang.

990 Ft/0,1 l

6 990 Ft/0,75 l

TÖRLEY CHARMANT ÉDES	790 Ft/0,1 l 4 990 Ft/0,75 l
TÖRLEY TALISMAN	790 Ft/0,1 l 4 990 Ft/0,75 l
TÖRLEY ALKOHOLMENTES	790 Ft/0,1 l 4 990 Ft/0,75 l
GYEREKPEZSGŐ ALKOHOLMENTES	290 Ft/0,1 l 2 490 Ft/0,75 l
HUNGÁRIA EXTRA DRY	7 690 Ft/0,75 l
TÖRLEY CHARDONNAY NYERSPEZSGŐ BRUT NATURE	10.990 Ft/0,75 l
KREINBACHER BRUT CLASSIC	14 990 Ft/0,75 l



SAUSKA TOKAJ EXTRA BRUT	10.090.-Ft/0,75l
SAUSKA ROSE EXTRA BRUT	10.090.-Ft/0,75l
POMMERY BRUT ROYAL	32 900 Ft/0,75 l

